

*11th ELIA Conference/
Congreso ELIA XI*

**ELEVENTH BIENNIAL UNIVERSITY OF SEVILLE CONFERENCE
ON APPLIED LINGUISTICS (ELIA)**

Bilingualism and multilingualism in school settings: Teaching, learning, and testing

University of Seville, Spain

March 18-19, 2010

PRELIMINARY PROGRAM

Organizers: Grupo de Investigación La Lengua Inglesa en el Ámbito Universitario PAI IV HUM-0397
Christián Abello Contesse, Rubén Chacón Beltrán, M. Dolores López Jiménez & M. Mar Torreblanca López

Lecture rooms: Aula A, Aula B, Aula C, Aula D
Facultad de Filología

Sponsored by / con la colaboración de: Ministerio de Ciencia e Innovación
Universidad de Sevilla, Vicerrectorado de Relaciones Institucionales y Facultad de Filología
CIEE Seville Study Center
Colegio Oficial de Doctores y Licenciados de Sevilla
Richmond/Santillana.

THURSDAY, MARCH 18

9:00 - 9:30	Conference Opening				<i>Aula A</i>
9:30 - 10:30	Plenary Bilingual education programmes in Colombia: What do they tell us about the teaching and learning of languages and academic content area knowledge? <i>Dr. Anne-Marie de Mejía</i> . Universidad de los Andes. Bogotá, Colombia.				<i>Aula A</i>
	<i>Aula A</i>	<i>Aula B</i>	<i>Aula C</i>	<i>Aula D</i>	
10:35 - 11:15	A cross-disciplinary study of lecture discourse: Structural patterns, linguistic features and teaching needs. <i>Emma Dafouz & Begoña Núñez</i>	Exploring the preferred learning and studying styles of Chilean EFL learners. <i>Samuel Navarro</i>	Linguistic diversity and sustainability. <i>Durk Gorter</i>	Formación para reconocer niveles comunes de referencia en actividades de producción e interacción orales. <i>José Cuadrado, María Reyes & Rafael Muñoz</i>	
11:20 - 11:50	BREAK				
	<i>Aula A</i>	<i>Aula B</i>	<i>Aula C</i>	<i>Aula D</i>	
11:50 - 12:30	Investigación sobre un currículo conectado español / inglés para educación bilingüe en contexto monolingüe. <i>Claudia Lucía Ordóñez</i>	Biliteracy promoted through a technology-mediated learning environment for young English learners. <i>Amparo Clavijo</i>	The implementation of a CLIL program in primary education: Empirical results. <i>Mia Victori & Anna Vallbona</i>	A study of CLIL teachers' questions in secondary education: Typologies and development. <i>Ana Pascual & Ana Llinares</i>	
12:35 - 13:15	El papel del profesor/a de inglés en los programas bilingües de Educación Secundaria en Andalucía. <i>Antonia Dominguez Minguela</i>	Does metalinguistic knowledge improve accuracy? Some evidence from children receiving both CLIL and English instruction. <i>Raquel Serrano</i>	On implementing a language education policy: Colombian EFL teachers and their views of bilingualism. <i>Adriana González</i>	A multimodal analysis of CLIL classroom discourse. The role of gestures in students' production. <i>Ana Hermoso González</i>	
13:20 - 14:00	Bilingüismo en España: entendiendo el modelo americano y su aplicación en nuestras aulas. <i>Eva Ballesteros</i>	Teaching and learning mechanisms in the early years. <i>Teresa Fleta Guillén</i>	Well, you're learning three things now": Parents' perspectives on language immersion. <i>Fiona Gallagher, Angela Leahy & Annette Simon</i>	"Kate, can you help us?" Students' output in EFL and CLIL classrooms. <i>Anna Marsol</i>	
	LUNCH				
	<i>Aula A</i>	<i>Aula B</i>	<i>Aula C</i>	<i>Aula D</i>	
16:00 - 16:40	Effective use of native-speaker assistants: Benefits and challenges surrounding Language-and-Culture assistants. <i>Nicole Tobin</i>	Believing in bilingualism and making it work: Experiences in content and language integrated learning. <i>Mary Griffith Bourn</i>	Diversidad lingüística: propuesta didáctica del inglés en un aula bilingüe. <i>Nailya Garipova</i>	The role of code-switching in the development of emergent bilingual communicative competence and writing. <i>Mileidis Gort</i>	

16:45 - 17:25	English language learners and university culture: Perceptions and experiences. <i>Ronald Fuentes</i>	L2-mediated identities in secondary CLIL classroom discourse. <i>Tom Morton</i>	El teatro bilingüe como estrategia didáctica en la enseñanza integrada del inglés. <i>Susana Nicolás Román</i>	Workshop: Penpals, epals y wikipals: interculturalidad en entornos virtuales. <i>Daniel Prados Torrecillas</i>
17:30-18:00	BREAK			
18:00 - 19:00	Invited Speaker			
	Guidelines for implementing multilingual teaching programmes: Curricular and methodological adaptations. <i>Dr. Victor Pavón Vázquez.</i> University of Cordoba. Spain. Sponsored by / gentileza de Richmond/Santillana			
	<i>Aula A</i>	<i>Aula B</i>	<i>Aula C</i>	<i>Aula A</i>
19:00-19:40	19:00 - 20:00h Round-table discussion	Article transfer in CLIL-English learner interlanguage. <i>Amaya Vázquez Díaz</i>	Materiales didácticos. Criterios de selección para una motivadora enseñanza bilingüe. <i>M^a Carmen Fonseca Mora & Fernando López Rodríguez</i>	

FRIDAY, MARCH 19

Plenary				
9:00 - 10:00	The continua of multilingual education: Linguistic, sociolinguistic and educational contexts. <i>Dr. Jasone Cenoz.</i> University of the Basque Country. San Sebastian, Spain			
	<i>Aula A</i>	<i>Aula B</i>	<i>Aula C</i>	<i>Aula D</i>
10:05 - 10:45	Heritage Spanish speakers in school settings: Are we meeting the needs of these students? <i>Jaime Espinoza & Emilia Alonso</i>	Influencia de la L1 y L2 en la adquisición de determinados sonidos de la L3. <i>Susana Vioque Rocha</i>	Maintaining additive bilingual perspectives in secondary two-way immersion programs: Issues and challenges. <i>Ester J. de Jong,</i>	La familia bilingüe y el colegio bilingüe: las experiencias y actitudes de los padres. <i>Jorge Sánchez Torres</i>
10:50 - 11:30	Experiences teaching Spanish to young second language learners. <i>Deborah Edds</i>	Task-based assessment in CLIL. An assessment proposal based on the analysis of group activities in primary and secondary CLIL classrooms. <i>Amanda Pastrana</i>	Professional and student corpora: bilingual phraseological units. <i>J. Pedro Rica Peromingo</i>	Patrones de pensamiento verbal en los anuncios de publicidad escritos en español e inglés en el área de Miami. <i>Eduardo Negueruela</i>
11:30 - 12:10	BREAK Book exhibit / Exposición de editoriales.			

	<i>Aula A</i>	<i>Aula B</i>	<i>Aula C</i>	<i>Aula D</i>
12:10 - 12:50	Spanish as a heritage language in the United States: Engaging pedagogy and the <i>Abuelos</i> Project. <i>Ana Roca</i>	Increasing EFL competence in secondary education: Identifying teachers' needs in CLIL. <i>Ricardo Casañ</i>	Innovación metodológica y evaluadora en la enseñanza de inglés como L3. <i>M^a Ángeles Conde Parrilla</i>	The teachability of English nuclear stress. <i>Beatriz Redondo & Darío Barrera</i>
12:55 - 13:55	Plenary			
	Does CLIL suffice? Content and language integrated learning within and beyond. <i>Dr. Carmen Pérez Vidal</i> . Pompeu Fabra University. Barcelona, Spain			
<i>Aula A</i>				
LUNCH				
	<i>Aula A</i>	<i>Aula B</i>	<i>Aula C</i>	<i>Aula D</i>
15:30 - 16:10	Bilingual education and written discourse styles in a Spanish secondary school. <i>Corinne Maxwell-Reid</i>	A longitudinal study of CLIL students' written and spoken language in history topics studied in English. <i>Ana Llinares & Rachel Whittaker</i>	The impact of bilingualism on listening comprehension in English (L3) among Islamic Azad University students in Tabriz and Khorasgan. <i>Sayed Mehdi Ahmadi Mehr</i>	Las representaciones sobre la competencia multilingüe en relatos de vida lingüística: alumnos, familias y maestros. <i>Montserrat Fons Esteve & Núria Sánchez-Quintana</i>
16:15 - 16:55	Calque-free lectures? Spanish interference in content teaching through English. <i>Jorge Braga & Elena Dominguez</i>	Story writing and storytelling for language and content learning. <i>Teresa Fleta Guillén & M^a Luisa García</i>	Workshop: Communicative competence: CLIL-ized ESP in tertiary education. <i>Diana Foran</i>	
17:00 - 18:00	Closing Plenary			
	Second language reading acquisition in immersion programs: Typical and struggling readers. <i>Dr. Fred Genesee</i> . McGill University. Montreal, Canada			
<i>Aula A</i>				
18:00 - 18:15	Conference Closing			
<i>Aula A</i>				
20:00	Visit to <i>El Real Alcázar de Sevilla</i>			
21:45	Conference Dinner			